



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2014 - 2019

---

*Haushaltskontrollausschuss*

---

**2014/2106(DEC)**

5.3.2015

# **ÄNDERUNGSANTRÄGE 1 - 10**

**Entwurf eines Berichts**  
**Ryszard Czarnecki**  
(PE539.702v01-00)

Entlastung für die Ausführung des Haushaltsplans der Europäischen Agentur  
für Flugsicherheit für das Haushaltsjahr 2013  
(2014/2106(DEC))

AM\1037016DE.doc

PE539.756v01-00

**DE**

*In Vielfalt geeint*

**DE**

AM\_Com\_NonLegReport

**DE**

**Änderungsantrag 1**  
**Tomáš Zdechovský**

**Vorschlag für einen Beschluss 1**  
**Ziffer 1**

*Vorschlag für einen Beschluss*

1. erteilt dem Exekutivdirektor der Europäischen Agentur für Flugsicherheit Entlastung für die Ausführung Haushaltsplans der Agentur für das Haushaltsjahr 2013 / *chiebt seinen Beschluss über die Entlastung des Exekutivdirektors der Europäischen Agentur für Flugsicherheit für die Ausführung des Haushaltsplans der Agentur für das Haushaltsjahr 2013 auf*;

*Geänderter Text*

1. erteilt dem Exekutivdirektor der Europäischen Agentur für Flugsicherheit Entlastung für die Ausführung *des* Haushaltsplans der Agentur für das Haushaltsjahr 2013;

Or. en

**Änderungsantrag 2**  
**Richard Ashworth, Beata Gosiewska, Richard Sulík**

**Vorschlag für einen Beschluss 1**  
**Ziffer 1**

*Vorschlag für einen Beschluss*

1. *erteilt dem Exekutivdirektor der Europäischen Agentur für Flugsicherheit Entlastung für die Ausführung Haushaltsplans der Agentur für das Haushaltsjahr 2013 / schiebt seinen* Beschluss über die Entlastung des Exekutivdirektors der Europäischen Agentur für Flugsicherheit für die Ausführung des Haushaltsplans der Agentur für das Haushaltsjahr 2013 auf;

*Geänderter Text*

1. *schiebt seinen* Beschluss über die Entlastung des Exekutivdirektors der Europäischen Agentur für Flugsicherheit für die Ausführung des Haushaltsplans der Agentur für das Haushaltsjahr 2013 auf;

Or. en

**Änderungsantrag 3**  
**Tomáš Zdechovský**

**Vorschlag für einen Beschluss 2**  
**Ziffer 2**

*Vorschlag für einen Beschluss*

2. billigt den Rechnungsabschluss der Europäischen Agentur für Flugsicherheit für das Haushaltsjahr 2013 / **chiebt den Rechnungsabschluss der Europäischen Agentur für Flugsicherheit für das Haushaltsjahr 2013 auf;**

*Geänderter Text*

2. billigt den Rechnungsabschluss der Europäischen Agentur für Flugsicherheit für das Haushaltsjahr 2013;

Or. en

**Änderungsantrag 4**  
**Richard Ashworth, Beata Gosiewska, Richard Sulík**

**Vorschlag für einen Beschluss 2**  
**Ziffer 2**

*Vorschlag für einen Beschluss*

2. **billigt den Rechnungsabschluss der Europäischen Agentur für Flugsicherheit für das Haushaltsjahr 2013 / schiebt den** Rechnungsabschluss der Europäischen Agentur für Flugsicherheit für das Haushaltsjahr 2013 auf;

*Geänderter Text*

2. schiebt den Rechnungsabschluss der Europäischen Agentur für Flugsicherheit für das Haushaltsjahr 2013 auf;

Or. en

**Änderungsantrag 5**  
**Ryszard Czarnecki**

**Entschließungsantrag**  
**Ziffer 2 – Spiegelstrich 2**

*Entschließungsantrag*

– Lebensläufe, Interessenerklärungen der Direktoren **teilweise** auf der Website der Agentur veröffentlicht **worden sind; fordert die Agentur auf, diese**

*Geänderter Text*

– Lebensläufe, Interessenerklärungen **des Exekutivdirektors**, der Direktoren **und der Abteilungsleiter bis zum 1. Dezember 2014, wie bei der Entlastung der Agentur**

**Empfehlung unverzüglich vollständig umzusetzen;**

**2012 vom Europäischen Parlament gefordert, vollständig auf der Website der Agentur veröffentlicht wurden;**

Or. en

**Änderungsantrag 6  
Tomáš Zdechovský**

**Entschließungsantrag  
Ziffer 4**

*Entschließungsantrag*

4. **stellt mit Besorgnis fest, dass** die Transparenz der Auslagerung durch bessere Dokumentation der Übertragungsabläufe einschließlich Bewertungen auf der Grundlage der in den Leitlinien aufgestellten Kriterien **verbessert werden könnte**; stellt mit Besorgnis fest, dass dies auch für die Übertragung der zahlreichen anderen Aufträge von geringem Wert an Bieter gilt;

*Geänderter Text*

4. **fordert die Agentur auf,** die Transparenz der Auslagerung durch bessere Dokumentation der Übertragungsabläufe einschließlich Bewertungen auf der Grundlage der in den Leitlinien aufgestellten Kriterien **zu verbessern**; stellt mit Besorgnis fest, dass dies auch für die Übertragung der zahlreichen anderen Aufträge von geringem Wert an Bieter gilt;

Or. en

**Änderungsantrag 7  
Monica Macovei**

**Entschließungsantrag  
Ziffer 9 a (neu)**

*Entschließungsantrag*

**9a. stellt mit Besorgnis fest, dass die Frage eines Interessenkonflikts in Bezug auf die Mitglieder der Sachverständigengruppe, die die Erzeugnisse testen und genehmigen müssen, äußerst relevant ist;**

**ist sehr besorgt über die beiden Fälle von Drehtüreffekt, die die Agentur 2013 festgestellt hat, und fordert die Agentur**

*auf, bis Ende Oktober 2015 die Lebensläufe und Interessenerklärungen ihres gesamten Personals und insbesondere der Sachverständigengruppe zu veröffentlichen;*

*fordert die Agentur auf, umfassende Strategien für den Umgang mit Situationen zu erlassen, die zu Interessenkonflikten führen können, beispielsweise: die Veräußerung von Beteiligungen durch den Beamten, die Ablehnung der Mitwirkung an einem entsprechenden Beschlussfassungsverfahren durch den Beamten, die Beschränkung des Zugangs zu bestimmten Informationen durch den betroffenen Beamten, die Änderung der Aufgaben des Beamten oder das Ausscheiden des Beamten aus dem Amt;*

Or. en

**Änderungsantrag 8**  
**Zigmantas Balčytis**

**Entschließungsantrag**  
**Ziffer 8 a (neu)**

*Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

*8a. nimmt zur Kenntnis, dass die Lebensläufe und Interessenerklärungen der Mitglieder der Beschwerdekammer und des Exekutivdirektors nun auf der Website der Agentur öffentlich verfügbar sind; fordert die Agentur auf, die Interessenerklärungen und die Lebensläufe von Führungskräften und Personen, die sensible Aufgaben wahrnehmen, sowie den Mitgliedern des Verwaltungsrats auf ihrer Webseite zu veröffentlichen;*

Or. en

**Änderungsantrag 9**  
**Tomáš Zdechovský**

**Entschließungsantrag**  
**Ziffer 9 a (neu)**

*Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

**9a. empfiehlt der Agentur, ihre Politik der Unabhängigkeit, insbesondere was die Veröffentlichung von Lebensläufen und Interessenerklärungen der Führungskräfte und der Mitglieder des Verwaltungsrats anbelangt, weiter zu verstärken;**

Or. en

**Änderungsantrag 10**  
**Tomáš Zdechovský**

**Entschließungsantrag**  
**Ziffer 13**

*Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

13. nimmt zur Kenntnis, dass die Agentur seit 2004, als sie ihren Betrieb aufnahm, auf der Grundlage von Schriftwechsel und gegenseitigem Austausch mit dem Aufnahmemitgliedstaat arbeitet; weist jedoch darauf hin, dass ein umfassendes Sitzabkommen mit dem Aufnahmemitgliedstaat noch nicht unterzeichnet worden ist; stellt fest, dass ein solches Abkommen die Transparenz hinsichtlich der Bedingungen, unter denen die Agentur und ihr Personal arbeiten, fördern würde;

13. nimmt zur Kenntnis, dass die Agentur seit 2004, als sie ihren Betrieb aufnahm, auf der Grundlage von Schriftwechsel und gegenseitigem Austausch mit dem Aufnahmemitgliedstaat arbeitet; weist jedoch darauf hin, dass ein umfassendes Sitzabkommen mit dem Aufnahmemitgliedstaat noch nicht unterzeichnet worden ist; stellt fest, dass ein solches Abkommen die Transparenz hinsichtlich der Bedingungen, unter denen die Agentur und ihr Personal arbeiten, fördern würde; **fordert die Agentur auf, diese Angelegenheit umgehend zu regeln und die Entlastungsbehörde von den Fortschritten in Kenntnis zu setzen;**

Or. en

**DE**